



VÝROČNÍ ZPRÁVA / ANNUAL REPORT  
2018



## OBSAH / CONTENT

|    |                                                                          |
|----|--------------------------------------------------------------------------|
| 03 | Úvodní slovo / <b>Foreword</b>                                           |
| 07 | FESTIVAL TANEC PRAHA                                                     |
| 14 | Česká taneční platforma / <b>Czech Dance Platform</b>                    |
| 18 | PONEC – divadlo pro tanec / <b>PONEC – dance venue</b>                   |
| 30 | TANEC DĚTEM / <b>DANCE FOR CHILDREN</b>                                  |
| 34 | Mezinárodní sítě a projekty / <b>International networks and projects</b> |
| 36 | Zpráva o hospodaření / <b>Financial report</b>                           |
| 46 | Tým / <b>Team</b>                                                        |
| 47 | Partneři / <b>Partners</b>                                               |

## ÚVODNÍ SLOVO

Osmičkové roky znamenají v české historii 20. století významné mezníky a zvraty – 1918, 1938, 1948, 1968... S určitou nadějí jsem proto očekávala, že by se mohlo něco změnit (k lepšímu) i v roce 2018, své signály společnost vysílala.

První polovina roku dávala naději, ještě když ministr kultury Ilja Šmíd veřejně na závěr festivalu TANEC PRAHA avizoval společný záměr Domu tance v Praze. O tři dny později však premiér dohodl koalici, aby konečně jeho vláda získala důvěru, a vyměnil ho za jednoho z nejhorších ministrů kultury po roce 1989. A že už jsem jich zažila 18! Ve své totální nekompetentnosti zarazil, co jeho předchůdce slíbil, a poslal tak i náš jubilejní festival do nemalého deficitu. A Dům tance „k ledu“.

Nic netrvá věčně, ministři přicházejí a odcházejí, ale festival TANEC PRAHA je tu kontinuálně 30 let. A tlak veřejnosti donutil ani ne po roce ministra k rezignaci. A co víc, podzimní komunální volby zásadně proměnily pražskou radnici – k lepší, transparentní a otevřené správě věcí veřejných. Setkání s novou radní pro kulturu Hanou Třeštíkovou koncem roku 2018 bylo balzámem po těch letech politikaření, intrik a nepochopení.

Každopádně, mám-li někomu složit hold za přístup a nasazení po celý rok, pak je to tým Tance Praha. Bez šance na odměny, s desítkami hodin dobrovolnické práce, non-stop 7 dní v týdnu se stará o provoz divadla a profilové festivaly a ještě dokáže být aktivním partnerem celé řady evropských projektů. A dokonce jako lídr jeden menší, tematicky důležitý projekt taneční dramaturgie pro program Kreativní Evropa zpracovat s perspektivou, že se v létě 2019 dozví, zda bude podpořen. Za tím mimořádným nasazením a semknutím lidí v týmu vnímám velkou víru ve smysl práce v neziskovém sektoru, ve schopnost umění měnit svět kolem nás, ve sdílení mimořádných zážitků.

A ty nám dopřál opravdu výjimečný program 30. festivalu TANEC PRAHA. Tolik osobností tanečního světa se nikdy v historii do Prahy nesjelo. Vstřícný, nádherně lidský, velkorysý Jiří Kylián byl nejen pro mě tím nejkrásnějším dárkem k jubileu. Ale to, že „Na věku nikdy nezáleželo méně“, nám nekompromisně předvedla i Germaine Acogny, Louise Lecavalier nebo Eun-Me Ahn se svými Tančícími babičkami. A na Closing s Emanuele Gatem a Awirem Leonem se bude dlouho vzpomínat.



Blížící se čtvrt století České taneční platformy (ČTP) naznačilo, že se na naší scéně objevují zajímavé nové tváře a že dialog tance s výtvarným uměním je stále aktuální a divácky přitažlivý. Martin Talaga s citlivým triem SOMA i Cécile da Costa s dechberoucím výkonem v inscenaci Vypravěč se právem podělili o hlavní ocenění. Manažerkou roku byla vyhlášena Lucia Kašiarová za rozvoj Studia ALTA a přijala v nové sezoně členství v porotě ČTP. Vzájemné propojování prostor, které pečují o rozvoj tance, považujeme za zásadní.

PONEC – divadlo pro tanec podpořilo vznik desítky inscenací, poskytlo tvůrčí rezidence umělcům nejen z Čech, ale i Běloruska a jeho koncept otevřených střed se těší velké odezvě. Z premiér se jeví jako nejúspěšnější projekty SAME SAME, PLI a Nepřestávej, které v dalším roce nasbíraly ocenění ČTP a nejedno pozvání do zahraničí, ale i další projekty mají krásné ohlasy.

Na cestách i z reakcí umělců, kteří účinkují na Tanci PRAHA, a hostů ČTP nás stále více těší pozice Tance Praha a s ním českého tance jako takového v mezinárodním kontextu. Daří se naplňovat vizi, s níž jsem Tanec Praha počátkem 90. let zakládala – přinášet nové impulzy, inspiraci a maximálně podporovat rozvoj současné nezávislé taneční scény v ČR. Propojování s tolika zkušenými zahraničními partnery posouvá myšlení o tanci mnohem rychleji a přináší řadu příležitostí k mezinárodní spolupráci. Tanec v Čechách vzkvétá a po světě je o něm stále více slyšet. Rádi k tomu nemalou měrou přispíváme.

Yvona Kreuzmannová, zakladatelka a ředitelka Tance Praha, 31. 5. 2019

## FOREWORD

Years ending in eight have tended to mark significant moments of 20th century Czech history: 1918, 1938, 1948, 1968... It was therefore with a certain sense of expectation that I looked forward to something possibly changing (for the better) in 2018 as well.

The first half of the year looked hopeful, when at the end of the TANEC PRAHA Festival the Minister of Culture, Ilja Šmíd, publicly announced plans for the joint House of Dance project in Prague. Three days later, however, the prime minister approved a new government coalition and replaced Šmíd with one of the worst ministers of culture we have seen since 1989 – and I have seen 18 of them! In his total incompetence, he retracted everything his predecessor had promised, plunging our anniversary festival into a massive deficit. And the House of Dance was put "on ice".

Nothing lasts forever, ministers come and go, but the TANEC PRAHA Festival has been here for 30 years. Public pressure forced the minister to resign less than a year later. Moreover, the autumn municipal elections have transformed Prague City Hall into a better, more transparent and open institution. Meeting with the new councillor for culture Hana Třeštíková at the end of 2018 was a breath of fresh air after a year of political intrigue and confusion.

In any case, it is with the utmost gratitude that I pay tribute to the commitment and hard work of the Tanec Praha team throughout this difficult year. With no chance of getting better paid, working for dozens of hours as volunteers, non-stop 7 days a week, they took charge of the theatre and festivals and kept us an active partner in several European projects. And as the leader of a small but thematically important dance project for the Creative Europe program they will continue to work only with the prospect of learning whether it will be supported in summer 2019. Behind the extraordinary commitment and unity of the people in the team I see a great faith in the purpose of work in the non-profit sector, in the ability to change the world around us, in sharing extraordinary experiences.

And they have given us a truly exceptional program for the 30th annual TANEC PRAHA Festival. There were so many figures from the dance world who had never met in Prague before. The always accommodating, beautifully human and generous Jiří Kylián was a marvellous gift for the anniversary of the festival. And the fact that "Age never mattered less" was demonstrated uncompromisingly by Germaine Acogny, Louise Lecavalier or

Eun-Me Ahn with her Dancing Grandmothers. The closing with Emanuel Gat and Awir Leon will long be remembered.

The upcoming celebration for the quarter century of the Czech Dance Platform (CDP) shows that interesting new faces are emerging on our scene and that the dialogue of dance with visual arts is still topical and attractive for audiences. Martin Talaga with the sensitive trio SOMA and Cécile da Costa with a breath-taking performance in Narrator have rightly shared major awards. The Manager of the Year was Lucia Kašiarová for the development of the ALTA Studio and she accepted membership in the CDP jury in the new season. We consider the interconnection of spaces that look after the development of dance to be essential.

PONEC – dance venue has supported the creation of ten productions, has provided creative residencies for artists not only from the Czech Republic, but also Belarus, and its open centre concept has enjoyed an overwhelmingly positive response. Among premieres the most successful projects are SAME SAME, PLI and Don't Stop, which in the following year collected CDP award and many invitations abroad. Other projects have also had a nice response.

On the road and based on the reactions of the artists who perform at TANEC PRAHA and the guests of CDP, we are increasingly happy with the position of Tanec Praha and Czech dance as such in the international context. We have succeeded in implementing the vision with which I founded Tanec Praha – bringing new impulses and inspiration, while maximizing the development of the current independent dance scene in the Czech Republic. Connecting with so many experienced foreign partners has quickly pushed forward how we think about dance and has led to many opportunities for international collaboration. Dance is flourishing in the Czech Republic, and the world is increasingly taking note. We are happy to be making a not inconsiderable contribution to this.

Yvona Kreuzmannová, Founder and Director of Tanec Praha, 31 May 2019

## FESTIVAL TANEC PRAHA

Tancem proti předsudkům – Na věku nikdy nezáleželo méně  
/ Dance against prejudice / Age never mattered less

30. ročník Mezinárodního festivalu současného tance a pohybového divadla TANEC PRAHA 2018 se konal pod záštitou ministra kultury ČR Ilji Šmída, primátorky Hlavního města Prahy Adriany Krnáčové a J. E. velvyslance Francie v České republice, pana Rolanda Galharagueho.

/ The 30th International Festival of Contemporary Dance and Movement Theater TANEC PRAGUE 2018 was held under the auspices of the Minister of Culture of the Czech Republic Ilja Šmíd, Mayor of the City of Prague Adriana Krnáčová and H. E. the Ambassador of France to the Czech Republic Mr. Roland Galharague.

01/06 – 25/06 2018

kabinet k (BE)  
Emanuel Gat & Awir Leon (IL/FR)

21 měst a obcí České republiky / 21 cities and municipalities in the Czech Republic:

Brno, Broumov, České Budějovice, Čkyně, Hradec Králové, Choceň, Jihlava, Karlovy Vary, Kladruhy, Liberec, Malovice, Nečtiny, Olomouc, Ostrava, Pardubice, Písek, Plzeň, Praha, Sušice, Tábor, Ústí n/Labem

Viliam Dočolomanský, Farma v jeskyni (CZ/SK/CN/FR)

Karine Ponties (BE/FR/CZ)  
Cie Mossoux-Bonté (BE) & DF JAMU (CZ)  
Jiří Pokorný & Radim Vizváry (CZ/NL)

14 zemí světa / 14 countries of the world

100 akcí vidělo více než 9 000 návštěvníků, z toho přes 5 200 v Praze a 3 800 v dalších městech a obcích.  
Výjimečnou událostí se stala multimediální retrospektivní výstava Celebrating Kylián!.

/ More than 9,000 visitors saw 100 events, over 5,200 in Prague and 3,800 in other towns and municipalities.  
A unique event was the multimedia retrospective exhibition Celebrating Kylián!.

Spitfire Company (CZ), Věra Ondrašíková a kol. (CZ), Tereza Hradílková a kol. (CZ), Mirka Eliášová a kol. (CZ), CreWcollective (CZ), Anton Lachky DOT504 (CZ), Markéta Vacovská & Lenka Dusilová & Spitfire Company / DAMÚZA (CZ), Marek Menšík & Sláva Zubkov (CZ), Dora Sulženko Hoštová & Jan Čtvrtník (CZ), VerTeDance, Petra Tejnorová a kol. (CZ)

### Účastníci festivalu / Festival participants:

Jiří Kylián (CZ/NL)  
Timothy and The Things (HU)  
Germaine Acogny / Mikaël Serre (SN)  
Billy Mullaney & Niels Weijer (USA/NL)  
Ladji Kone (BF)  
Foco alAire (MX)  
Company Furinkai / Satchie Noro & Silvain Ohl (FR)  
Louise Lecavalier / Fou Glorieux (CA)  
Eun-Me Ahn (KR)

# 30TH INTERNATIONAL DANCE FESTIVAL — TANEC PRAHA

Presents Dancing Grandmothers by

ELIN-ME AHN

Proving that age never mattered less. Dance against prejudice.

01 — 25 / 06 2013



# 30TH INTERNATIONAL DANCE FESTIVAL — TANEC PRAHA

Presents wild youth of contemporary dance scene in Sunny by

EMANUEL GAT

Dance against prejudice.

01 — 25 / 06 2013



30TH INTERNATIONAL DANCE  
FESTIVAL — TANEC PRAHA  
Presents the mother of contemporary African dance  
GERMAINE ACOLLY  
Dance against prejudice. 01 — 25 / 06 2013



30TH INTERNATIONAL DANCE  
FESTIVAL — TANEC PRAHA  
Presents East Shadow, the return of  
JIRÍ KYLIÁN Dance against prejudice.  
01 — 25 / 06 2013





Jiří Kylián (CZ/NL): East Shadow

foto: Vojtěch Brtnický



Germaine Acogny / Mikaël Serre (SN): Somewhere at the beginning

foto: Vojtěch Brtnický



Eun-Me Ahn (KR): Dancing Grandmothers



Company Furinkai / Satchie Noro & Silvain Ohl (FR): Origami

foto: Petr Kiška

**24.** To nejzajímavější ze současného českého tance a pohybového divadla. The most interesting selection of Czech contemporary dance and movement theatre.

# Česká taneční platforma Czech Dance Platform

**4.—7. 4. 2018**

**Festivalové scény / Festival venues:**  
PONEC – divadlo pro tanec, Studio ALTA, Alfred ve dvoře, Centrum současného umění DOX, Korzo Veletržního paláce, Studio Hrdinů, La Fabrika  
[tanecniplatforma.cz](http://tanecniplatforma.cz)

**Pořádá**  
**TANEC PRAHA**

**Za podpory**  
PRAHA PRAHA PRAHA  
MINISTERSTVO KULTURY  
Festival se koná za finanční podpory Ministerstva kultury. Hlavní město Praha projekt podpořilo částkou 388 000 Kč.  
CZECH CENTRES  
ART DISTRICT

**Partneři**  
Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union  
European Dancehouse Network  
Institut současného designu  
STUDIO ALTA  
SE  
TA

**Mediální partneři**  
MAGAZÍN  
MAGAZÍN

## Česká taneční platforma / Czech Dance Platform

24. ročník festivalu českého současného tance a pohybového divadla  
/ 24th annual festival of Czech contemporary dance and movement theatre

4. – 7. 4. 2019  
PONEC – divadlo pro tanec a 7 dalších scén  
v Praze / PONEC – dance venue and 7 other  
venues in Prague

Přihlášeno 42 děl / 42 applications.

Dramaturgická rada / Dramaturgical Jury:  
Yvona Kreuzmannová & Markéta Perroud,  
Petra Hauerová, Nina Vangeli, Martin  
Macháček, Jan Žůrek

Zahraniční členové Festivalové poroty  
/ International members of Festival's Jury:  
Guy Cools (BE/AT), Francine Gagné (CA), Maja  
Hriešik (SK), Pia Krämer (PT), Virve Sutinen  
(FI/DE).

Hlavní program: 7 děl / Main program: 7 works

Divácká porota:  
v rámci projektu BeSpectActive hlasovala pro  
3 díla, z nichž 2 se shodovala s Dramaturgickou  
radou a jedno bylo přidáno do programu  
/ Audience Jury:  
in frame of the project BeSpectActive voted  
for 3 works of which 2 coincided with the  
Dramaturgical Jury and one was added to the  
program

Ocenění / Awards:

Taneční inscenace a objev roku 2018 / Dance  
Piece and Discovery of the Year: Martin Talaga  
– SOMA #8

Tanečnice roku 2018 / Dancer of the Year:

Cécile da Costa – Vypravěč / Narrator

Cena za světelný design / Light Design Award:

Jiří Šmírk – Vypravěč / Narrator

Manažer roku / Cena Jiřího Opěly / Manager of  
the Year / Jiří Opěla's Award: Lucia Kašiarová

Festival nabídl 1 155 míst v hledišti, celková  
návštěvnost představení byla 94 %, zbylých  
šest procent obsadili vystupující umělci.  
/ The festival offered 1,155 seats, the total  
attendance was 94 %, the remaining 6% were  
occupied by performing artists.

## ATELIÉR EDN / EDN Atelier

Autenticita uměleckého výrazu – „Postsovětské tělo“  
/ Authenticity of expression in the local context – „Post Soviet Body“

Současná taneční scéna ve střední Evropě a blízkých Postsovětských zemích  
/ Contemporary dance scene in Central Europe and nearby Post Soviet  
countries.

Česká republika a 6 dalších zemí  
/ Czech Republic and 6 other countries.

63 účastníků / 63 participants



Taneční inscenace a objev roku 2018 / Dance Piece and Discovery of the Year 2018 – Martin Talaga: SOMA  
foto: Vojtěch Brtnický



Tanečnice roku 2018 / Dancer of the Year 2018 – Cécile Da Costa – Spitfire Company: Vypravěč / Narrator  
foto: Vojtěch Brtnický



Meet the Artists

foto: Vojtěch Brtnický



Členové Mezinárodní poroty / Jury members – Virve Sutinen & Guy Cools

foto: Vojtěch Brtnický



## PONEC – divadlo pro tanec / PONEC – dance venue

17. – 18. sezóna / 17th – 18th season

– více jak 13 tisíc diváků za rok 2018 / more than 13 thousand spectators in 2018  
 – přes 200 produkcí pro veřejnost, tvůrčí rezidence / over 200 productions for the public, creative residencies  
 – workshopy, otevřené zkoušky, moderované diskuse aj. / workshops, open rehearsals, moderated discussions, etc.  
 – Otevřené středy: Dětské studio, hlasově-pohybové dílny pro seniory aj. / Open Wednesdays: Children's studio, voice-movement workshops for seniors, etc.

### Koprodukcce / produkce premiér

#### / Premier co-production and production:

– Útočiště / Refuge – Farma v jeskyni / Viliam Dočolomanský  
 – Constellations II. (Time for Sharing) – Spitfire Company  
 – SAME SAME – Karine Ponties  
 – Sunday Neurosis – Jiří Pokorný & Radim Vizváry  
 – Žen-schön – Marta Trpišovská, Michael Vodenka  
 – Výročí / Anniversary – Pulsar  
 – PLI / Viktor Černický  
 – Nepřestávej / Don't Stop – Tereza Hradilková

### Premiéry hostů / Guest premieres:

– Pražský improvizační orchestr / Prague improvisation orchestra  
 – Contemporary Theatre – Triptych

### Festivaly a specifické akce

#### / Festivals and specific events:

– TANEČ PRAHA Festival  
 – Česká taneční platforma / Czech Dance Platform  
 – Cirkopolis  
 – Malá inventura  
 – Bazaar  
 – Mladí ladí jazz  
 – 4 + 4 dny v pohybu / 4 + 4 Days in Motion  
 – Noc divadel / Night of Theatres  
 – Mezinárodní den tance / International Dance Day  
 – Sleepover concerts SILENT\_NIGHT



Noc divadel / Night of Theatres

foto: Vojtěch Brtnický



PLI, Viktor Černický

foto: Vojtěch Brtnický



Mezinárodní den tance / International Dance Day

foto: archiv Tance Praha



rekonstrukce scény / scene reconstruction

foto: archiv Tance Praha

## Kompletní přehled činnosti divadla PONEC v roce 2018 / Complete activity overview – PONEC 2018

| Datum / Date  | Jméno představení / Title                       | Soubor / Artist                                            | Poznámka / Notes                               |
|---------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1/18/18 20.00 | AnimalInside                                    | Jaroslav Viňarský                                          | host / guest                                   |
| 1/19/18 10.00 | Seminář Tanec školám / Dance to schools seminar |                                                            |                                                |
| 1/20/18 10.00 | Seminář Tanec školám / Dance to schools seminar |                                                            |                                                |
| 1/21/18 16.00 | Karneval zvířat / Animal Carnival               | Bára Látalová a kol.                                       | dětem / for children                           |
| 1/22/18 9.00  | Karneval zvířat / Animal Carnival               | Bára Látalová a kol.                                       | dětem / for children                           |
| 1/22/18 11.00 | Karneval zvířat / Animal Carnival               | Bára Látalová a kol.                                       | dětem / for children                           |
| 1/23/18 20.00 | Guide                                           | Věra Ondrašíková                                           |                                                |
| 1/24/18 10.00 | Guide                                           | Věra Ondrašíková                                           | dětem / for children                           |
| 1/25/18 20.00 | Family Journey                                  | DOT 504, A. Lachky                                         |                                                |
| 1/26/18 19.19 | Prague Balfolk Weekend                          |                                                            | host / guest                                   |
| 1/27/18 19.49 | Prague Balfolk Weekend                          |                                                            | host / guest                                   |
| 1/28/18 17.17 | Prague Balfolk Weekend                          |                                                            | host / guest                                   |
| 1/29/18 20.00 | One Step Before the Fall                        | DAMÚZA, Spitfire Company, Markéta Vacovská, Lenka Dusilová |                                                |
| 2/1/18 20.00  | La Loba                                         | Lenka Vagnerová & Company                                  |                                                |
| 2/3/18 0.00   | Silent Night – celonoční část / sleepover part  | Genot Centre & Radio Wave                                  | host / guest                                   |
| 2/3/18 21.30  | Silent Night – koncertní část / concert part    | Genot Centre & Radio Wave                                  | host / guest                                   |
| 2/8/18 20.00  | Flow                                            | VerTeDance, Jiří Havelka, Beata Hlavenková                 |                                                |
| 2/10/18 20.00 | Void                                            | VerTeDance, V. Knytllová                                   |                                                |
| 2/11/18 20.00 | POJĎME NA TANEC! / LET'S DANCE                  | VerTeDance, Petra Tejnorová a kol.                         |                                                |
| 2/12/18 18.00 | miettes                                         | Rémi Luchez                                                | host / festival Cirkopolis                     |
| 2/13/18 20.00 | miettes                                         | Rémi Luchez                                                | host / festival Cirkopolis                     |
| 2/15/18 20.00 | As Heavy As it goes..                           | Circus Katoen + Hisashi Watanabe                           | host / festival Cirkopolis                     |
| 2/16/18 20.00 | As Heavy As it goes..                           | Circus Katoen + Hisashi Watanabe                           | host / festival Cirkopolis                     |
| 2/20/18 20.00 | Útočiště / Refuge                               | Viliam Dočolomanský, Farma v jeskyni                       | předpremiéra / v rámci projektu BeSpectActive! |

| Datum / Date  | Jméno představení / Title                                                  | Soubor / Artist                                            | Poznámka / Notes        |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 2/24/18 18.00 | Pulsar                                                                     | Michal Záhora                                              | festival Malá inventura |
| 2/25/18 16.00 | Svět z papíru / World of Paper                                             | Mirka Eliášová                                             | dětem / for children    |
| 2/26/18 9.00  | Svět z papíru / World of Paper                                             | Mirka Eliášová                                             | dětem / for children    |
| 2/26/18 11.00 | Svět z papíru / World of Paper                                             | Mirka Eliášová                                             | dětem / for children    |
| 2/27/18 20.00 | REPLAY                                                                     | ME-SA, Renan Martins de Oliveira                           |                         |
| 3/3/18 20.00  | Dokud neumřeli / Till Death Do Them Part                                   | Petr Tyc                                                   |                         |
| 3/4/18 20.00  | Pražský improvizací orchestr / Prague Improvisation Orchestra              | Pražský improvizací orchestr                               |                         |
| 3/5/18 20.00  | Proces + film Proces /Process + Process movie                              | Dora Sulženko Hoštová, Jan Čtvrtník                        |                         |
| 3/6/18 20.00  | KOREKCE / CORRECTIONS                                                      | VerTeDance, Jiří Havelka, Clarinet Factory                 |                         |
| 3/12/18 20.00 | Constellations II. Time for Sharing                                        | Spitfire company                                           |                         |
| 3/13/18 20.00 | Constellations II. Time for Sharing                                        | Spitfire company                                           |                         |
| 3/16/18 20.00 | One Gesture                                                                | Wojtek Ziemilski, Wojciech Pustoła                         | host / festival Bazaar  |
| 3/18/18 18.00 | Švihla / Swish                                                             | Tereza Hradilková                                          | festival Bazaar         |
| 3/20/18 20.00 | One Step Before the Fall                                                   | DAMÚZA, Spitfire Company, Markéta Vacovská, Lenka Dusilová |                         |
| 3/21/18 10.00 | One Step Before the Fall                                                   | DAMÚZA, Spitfire Company, Markéta Vacovská, Lenka Dusilová |                         |
| 3/22/18 20.00 | Devoid                                                                     | Michal Záhora                                              | pražská derniéra        |
| 3/24/18 17.00 | Choketopus Grappling Challenge Vol. III                                    |                                                            | host / guest            |
| 3/29/18 19.00 | NE/PŘE/KONAT                                                               | Pop Balet                                                  | host / guest            |
| 4/5/18 19.00  | Haló, je tam někdo? – projektce / Hello, is anyone out there? – projection | Petra Tejnorová, Tereza Ondrová a kol.                     | festival ČTP            |
| 4/5/18 20.00  | POJĎME NA TANEC! / LET'S DANCE                                             | VerTeDance, Petra Tejnorová a kol.                         | festival ČTP            |
| 4/6/18 20.00  | You Are Not The One Who Shall Live Long                                    | DOT504, J. Fruček, L. Kapetanea                            | festival ČTP            |
| 4/7/18 20.00  | Švihla + vyhlášení cen ČTP / Swish + Czech Dance Platform prize awards     | Tereza Hradilková                                          | festival ČTP            |

## Kompletní přehled činnosti divadla PONEC v roce 2018 / Complete activity overview – PONEC 2018

| Datum / Date  | Jméno představení / Title                                                          | Soubor / Artist                  | Poznámka / Notes                             |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|
| 4/8/18 21.00  | <b>Proces + film Proces / Process + Process movie</b>                              | Dora Sulženko Hoštová            | v rámci Atelieru European Dancehouse Network |
| 4/9/18 20.00  | <b>Triptych</b>                                                                    | Contemporary Theatre             | host / guest                                 |
| 4/10/18 20.00 | <b>Constellations II. Time for Sharing</b>                                         | Spitfire company                 |                                              |
| 4/12/18 20.00 | <b>GUIDE</b>                                                                       | Věra Ondrašíková                 |                                              |
| 4/14/18 20.00 | <b>La Loba</b>                                                                     | Lenka Vagnerová & Company        |                                              |
| 4/15/18 16.00 | <b>Svět z papíru / World of Paper</b>                                              | Mirka Eliášová                   | dětem / for children                         |
| 4/16/18 9.00  | <b>Svět z papíru / World of Paper</b>                                              | Mirka Eliášová                   | dětem / for children                         |
| 4/16/18 11.00 | <b>Svět z papíru / World of Paper</b>                                              | Mirka Eliášová                   | dětem / for children                         |
| 4/16/18 18.00 | <b>Mercenary – work in progress</b>                                                | Ahilan Ratnamohan, Mutamassik    | v rámci projektu BeSpectACTive!              |
| 4/17/18 20.00 | <b>YOU ARE HERE</b>                                                                | P. Tejnorová, J. Viňarský a kol. |                                              |
| 4/18/18 10.00 | <b>YOU ARE HERE</b>                                                                | P. Tejnorová, J. Viňarský a kol. | dětem / for children                         |
| 4/19/18 20.00 | <b>As Long As Holding Hands</b>                                                    | Peter Šavel, Tereza Ondrová      |                                              |
| 4/21/18 0.00  | <b>Soustředění dětí z Dětského studia / Assembly of children from Kids' studio</b> |                                  | dětem / for children                         |
| 4/22/18 16.00 | <b>Kocour / The Cat</b>                                                            | Marek Menšík, Sláva Zubkov       | dětem / for children                         |
| 4/23/18 10.00 | <b>Kocour / The Cat</b>                                                            | Marek Menšík, Sláva Zubkov       | dětem / for children                         |
| 4/24/18 10.00 | <b>Mladí ladí Jazz – workshop</b>                                                  |                                  | host, dětem / guest, for children            |
| 4/25/18 9.00  | <b>Momo</b>                                                                        | Mirka Eliášová                   | dětem / for children                         |
| 4/25/18 11.00 | <b>Momo</b>                                                                        | Mirka Eliášová                   | dětem / for children                         |
| 4/27/18 19.00 | <b>Ples pro žáky OU s více vadami / Gala for students with disabilities</b>        |                                  | host / guest                                 |
| 4/29/18 16.30 | <b>Mezinárodní den tance – workshop / International Dance Day – workshop</b>       | Tereza Hradilková                |                                              |
| 5/1/18 16.00  | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                           | Bára Látalová a kol.             | dětem / for children                         |
| 5/2/18 9.00   | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                           | Bára Látalová a kol.             | dětem / for children                         |
| 5/2/18 11.00  | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                           | Bára Látalová a kol.             | dětem / for children                         |
| 5/3/18 20.00  | <b>Dokud neumřeli / Till Death Do Them Part</b>                                    | Petr Tyc                         |                                              |

| Datum / Date  | Jméno představení / Title                                                        | Soubor / Artist                                                        | Poznámka / Notes     |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 5/4/18 20.00  | <b>Constellations II. Time for Sharing</b>                                       | Spitfire Company                                                       |                      |
| 5/6/18 20.00  | <b>HAMU v PONCI / HAMU in PONEC</b>                                              | Vendula Poznarová, Petra Houšková, Alice Minářová                      | host / guest         |
| 5/10/18 20.00 | <b>Švihla / Swish</b>                                                            | Tereza Hradilková                                                      |                      |
| 5/12/18 20.00 | <b>HAMU v PONCI II. / HAMU in PONEC II.</b>                                      | Eduard Adam Orszulik, David Mikula, Eva Urbanová                       | host / guest         |
| 5/13/18 16.00 | <b>souHra – otevřená zkouška / interPlay – open rehearsal</b>                    | Barbora Látalová, Zdenka Brungot Svíteková, Jan Bárta, Václav Kalivoda | dětem / for children |
| 5/13/18 18.30 | <b>souHra – otevřená zkouška / interPlay – open rehearsal</b>                    | Barbora Látalová, Zdenka Brungot Svíteková, Jan Bárta, Václav Kalivoda | dětem / for children |
| 5/14/18 20.00 | <b>Flow</b>                                                                      | VerTeDance, Jiří Havelka, Beata Hlavenková                             |                      |
| 5/15/18 20.00 | <b>KOREKCE / CORRECTIONS</b>                                                     | VerTeDance, Jiří Havelka, Clarinet Factory                             |                      |
| 5/16/18 10.00 | <b>KOREKCE / CORRECTIONS</b>                                                     | VerTeDance, Jiří Havelka, Clarinet Factory                             | dětem / for children |
| 5/17/18 20.00 | <b>Family Journey</b>                                                            | DOT 504, A. Lachky                                                     |                      |
| 5/18/18 19.00 | <b>Haló, je tam někdo? – projekce / Hello, is anyone out there? – projection</b> | Petra Tejnorová, Tereza Ondrová a kol.                                 |                      |
| 5/18/18 20.00 | <b>POJĎME NA TANEC! / LET'S DANCE</b>                                            | VerTeDance, Petra Tejnorová a kol.                                     |                      |
| 5/20/18 16.00 | <b>Momo</b>                                                                      | Mirka Eliášová                                                         | dětem / for children |
| 5/21/18 9.00  | <b>Momo</b>                                                                      | Mirka Eliášová                                                         | dětem / for children |
| 5/21/18 11.00 | <b>Momo</b>                                                                      | Mirka Eliášová                                                         | dětem / for children |
| 5/22/18 9.00  | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                         | Bára Látalová a kol.                                                   | dětem / for children |
| 5/22/18 11.00 | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                         | Bára Látalová a kol.                                                   | dětem / for children |
| 5/23/18 9.00  | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                         | Bára Látalová a kol.                                                   | dětem / for children |
| 5/25/18 20.00 | <b>YOU ARE HERE</b>                                                              | P. Tejnorová, J. Viňarský a kol.                                       |                      |
| 5/26/18 0.00  | <b>Silent Night – celonoční část / sleepover part</b>                            | Genot Centre & Radio Wave                                              | host / guest         |
| 5/26/18 21.30 | <b>Silent Night – koncertní část / concert part</b>                              | Genot Centre & Radio Wave                                              | host / guest         |

## Kompletní přehled činnosti divadla PONEC v roce 2018 / Complete activity overview – PONEC 2018

| Datum / Date  | Jméno představení / Title                                                        | Soubor / Artist                                 | Poznámka / Notes                                     |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 5/27/18 18.00 | <b>Choketopus Grappling Challenge</b>                                            |                                                 | host / guest                                         |
| 5/28/18 20.00 | <b>Pulsar</b>                                                                    | Michal Záhora                                   |                                                      |
| 6/1/18 20.00  | <b>East Shadow</b>                                                               | Kylián Productions/ Jiří Kylián (NL)            | festival TANEC PRAHA                                 |
| 6/2/18 20.00  | <b>East Shadow</b>                                                               | Kylián Productions/ Jiří Kylián (NL)            | festival TANEC PRAHA                                 |
| 6/3/18 20.00  | <b>East Shadow</b>                                                               | Kylián Productions/ Jiří Kylián (NL)            | festival TANEC PRAHA                                 |
| 6/4/18 10.00  | <b>Germaine Acogny – workshop</b>                                                | Germaine Acogny (SN)                            | festival TANEC PRAHA<br>studentům / dětské           |
| 6/5/18 20.00  | <b>Waiting for Schrödinger</b>                                                   | Timothy and The Things (HU)                     | festival TANEC PRAHA                                 |
| 6/7/18 20.00  | <b>Somewhere at the Beginning</b>                                                | Germaine Acogny / Mikaël Serre (SN)             | festival TANEC PRAHA                                 |
| 6/11/18 20.00 | <b>SAME SAME</b>                                                                 | Karine Ponties (FR/BE)                          | festival TANEC PRAHA /<br>premiéra                   |
| 6/12/18 20.00 | <b>Lego de l'ego + Maa Labyrinthe</b>                                            | Cie LK / Ladji Kone (BF)                        | festival TANEC PRAHA                                 |
| 6/14/18 20.00 | <b>Idea de una pasión</b>                                                        | Foco alAire (MX)                                | festival TANEC PRAHA                                 |
| 6/18/18 20.00 | <b>Sunday Neurosis</b>                                                           | Jiří Pokorný & Radim Vizváry                    | festival TANEC PRAHA /<br>premiéra                   |
| 6/20/18 20.00 | <b>So Blue</b>                                                                   | Louise Lecavalier / Fou Glorieux                | festival TANEC PRAHA                                 |
| 6/22/18 18.30 | <b>Cooking workshop</b>                                                          | Eun Me Ahn Company (KR)                         | festival TANEC PRAHA                                 |
| 6/24/18 17.00 | <b>Horses</b>                                                                    | kabinet k (BE)                                  | festival TANEC PRAHA DĚTEM<br>/ dětem / for children |
| 6/25/18 10.00 | <b>Horses</b>                                                                    | kabinet k (BE)                                  | festival TANEC PRAHA DĚTEM<br>/ dětem / for children |
| 6/27/18 19.30 | <b>Ignition – křest alba / album release</b>                                     | Viah                                            | host / guest                                         |
| 8/24/18 19.30 | <b>Bernard Summer school</b>                                                     |                                                 | host / guest                                         |
| 9/13/18 10.00 | <b>Zelené střechy – konference / Green roofs – conference</b>                    | Landscape festival                              | host / guest                                         |
| 9/17/18 20.00 | <b>Žen-schön</b>                                                                 | Marta Trpišovská, Michael Vodenka               | premiéra                                             |
| 9/18/18 20.00 | <b>Pulsar</b>                                                                    | Michal Záhora                                   |                                                      |
| 9/20/18 20.00 | <b>Ostrov de Forma</b>                                                           | Konzervatoř Duncan Centre /<br>Marta Trpišovská |                                                      |
| 9/21/18 10.00 | <b>Základy světelného designu – workshop / Basics of light design – workshop</b> | Institut světelného designu                     |                                                      |

| Datum / Date   | Jméno představení / Title                                                        | Soubor / Artist                            | Poznámka / Notes               |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|
| 9/22/18 10.00  | <b>Základy světelného designu – workshop / Basics of light design – workshop</b> | Institut světelného designu                |                                |
| 9/23/18 16.00  | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                         | Bára Látalová a kol.                       | dětem / for children           |
| 9/24/18 9.00   | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                         | Bára Látalová a kol.                       | dětem / for children           |
| 9/24/18 11.00  | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                         | Bára Látalová a kol.                       | dětem / for children           |
| 9/25/18 20.00  | <b>GUIDE</b>                                                                     | Věra Ondrašíková                           |                                |
| 9/26/18 20.00  | <b>KOREKCE / CORRECTIONS</b>                                                     | VerTeDance, Jiří Havelka, Clarinet Factory |                                |
| 9/27/18 9.00   | <b>Umění intuitivního hraní – workshop / Art of intuitive acting – workshop</b>  | Thomas Pedroli                             |                                |
| 9/28/18 9.00   | <b>Umění intuitivního hraní – workshop / Art of intuitive acting – workshop</b>  | Thomas Pedroli                             |                                |
| 9/29/18 9.00   | <b>Umění intuitivního hraní – workshop / Art of intuitive acting – workshop</b>  | Thomas Pedroli                             |                                |
| 9/29/18 0.00   | <b>Silent Night – celonoční část / sleepover part</b>                            | Genot Centre & Radio Wave                  | host / guest                   |
| 9/29/18 21.30  | <b>Silent Night – koncertní část / concert part</b>                              | Genot Centre & Radio Wave                  | host / guest                   |
| 9/30/18 20.00  | <b>Conteátr 2018/19</b>                                                          | Contemporary Theatre                       | host / guest                   |
| 10/6/18 20.30  | <b>BANG BANG</b>                                                                 | Manuel Roque                               | festival 4 + 4 dny<br>v pohybu |
| 10/7/18 20.00  | <b>BANG BANG</b>                                                                 | Manuel Roque                               | festival 4 + 4 dny<br>v pohybu |
| 10/9/18 20.00  | <b>HELLO USELESS – FOR W AND FRIENDS</b>                                         | Benny Claessens                            | festival 4 + 4 dny<br>v pohybu |
| 10/11/18 20.00 | <b>Přemístění / Displacement</b>                                                 | Mithkal Alzghair, Compagnie Hek-Ma         | festival 4 + 4 dny<br>v pohybu |
| 10/12/18 23.00 | <b>HISTORY HISTORY HISTORY</b>                                                   | Deborah Pearson                            | festival 4 + 4 dny<br>v pohybu |
| 10/14/18 20.00 | <b>Sunday Neurosis</b>                                                           | Jiří Pokorný, Radim Vizváry                |                                |
| 10/15/18 20.00 | <b>Dokud neumřeli / Till Death Do Them Part</b>                                  | Petr Tyc                                   |                                |
| 10/16/18 20.00 | <b>Švihla / Swish</b>                                                            | Tereza Hradilková a kol.                   |                                |

## Kompletní přehled činnosti divadla PONEC v roce 2018 / Complete activity overview – PONEC 2018

| Datum / Date   | Jméno představení / Title                                                                                | Soubor / Artist                                            | Poznámka / Notes                  |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 10/18/18 20.00 | <b>Proces + film Proces /Process + Process movie</b>                                                     | Dora Sulženko Hošťová, Jan Čtvrtník                        | derniéra                          |
| 10/19/18 20.00 | <b>Constellations II. (Time for Sharing)</b>                                                             | Spitfire Company                                           |                                   |
| 10/20/18 20.00 | <b>Replay</b>                                                                                            | ME-SA, Renan Martins de Oliveira                           |                                   |
| 10/21/18 16.00 | <b>Momo</b>                                                                                              | Mirka Eliášová                                             | dětem / for children              |
| 10/22/18 9.00  | <b>Momo</b>                                                                                              | Mirka Eliášová                                             | dětem / for children              |
| 10/22/18 11.00 | <b>Momo</b>                                                                                              | Mirka Eliášová                                             | dětem / for children              |
| 10/23/18 20.00 | <b>Family Journey</b>                                                                                    | DOT504, Anton Lachky                                       |                                   |
| 10/28/18 20.00 | <b>Výročí / Anniversary</b>                                                                              | Michal Záhora                                              | premiéra                          |
| 10/30/18 20.00 | <b>Výročí / Anniversary</b>                                                                              | Michal Záhora                                              |                                   |
| 11/1/18 20.00  | <b>POJĎME NA TANEC! / LET'S DANCE</b>                                                                    | VerTeDance, Petra Tejnorová a kol.                         |                                   |
| 11/4/18 14.00  | <b>Čáry, máry, fuk – světlo, pohyb, zvuk – veřejná prezentace / Public presentation of kids festival</b> | Věra Ondrašíková a kol.                                    | host, dětem / guest, for children |
| 11/5/18 20.00  | <b>Guide</b>                                                                                             | Věra Ondrašíková                                           |                                   |
| 11/6/18 10.00  | <b>Guide</b>                                                                                             | Věra Ondrašíková                                           | dětem / for children              |
| 11/11/18 20.00 | <b>PLI</b>                                                                                               | Viktor Černický                                            | premiéra                          |
| 11/13/18 9.00  | <b>Tanec a školy – konference / Dance and schools – conference</b>                                       |                                                            |                                   |
| 11/14/18 9.00  | <b>Svět z papíru / World of Paper</b>                                                                    | Mirka Eliášová                                             | dětem / for children              |
| 11/14/18 11.00 | <b>Svět z papíru / World of Paper</b>                                                                    | Mirka Eliášová                                             | dětem / for children              |
| 11/15/18 20.00 | <b>One Step Before the Fall</b>                                                                          | DAMÚZA, Spitfire Company, Markéta Vacovská, Lenka Dusilová |                                   |
| 11/16/18 20.00 | <b>One Step Before the Fall</b>                                                                          | DAMÚZA, Spitfire Company, Markéta Vacovská, Lenka Dusilová |                                   |
| 11/17/18 20.00 | <b>One Step Before the Fall / NOC DIVADEL / NIGHT OF THEATRES</b>                                        | DAMÚZA, Spitfire Company, Markéta Vacovská, Lenka Dusilová |                                   |
| 11/18/18 20.00 | <b>YOU ARE HERE</b>                                                                                      | P. Tejnorová, J. Viňarský a kol.                           |                                   |
| 11/19/18 10.00 | <b>YOU ARE HERE</b>                                                                                      | P. Tejnorová, J. Viňarský a kol.                           | dětem / derniéra                  |
| 11/22/18 20.00 | <b>Flow</b>                                                                                              | VerTeDance, Jiří Havelka, Beata Hlavenková                 |                                   |
| 11/23/18 20.00 | <b>Choketopus Grappling Challenge Vol. V</b>                                                             |                                                            | host / guest                      |
| 11/24/18 0.00  | <b>SILENT NIGHT – celonoční část / sleepover part</b>                                                    | Genot Centre & Radio Wave                                  | host / guest                      |

| Datum / Date                      | Jméno představení / Title                                                                                  | Soubor / Artist                            | Poznámka / Notes           |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------|
| 11/24/18 21.30                    | <b>SILENT NIGHT – koncertní část / concert part</b>                                                        | Genot Centre & Radio Wave                  | host / guest               |
| 11/25/18 16.00                    | <b>Svět z papíru / World of Paper</b>                                                                      | Mirka Eliášová                             | dětem / for children       |
| 11/26/18 9.00                     | <b>Svět z papíru / World of Paper</b>                                                                      | Mirka Eliášová                             | dětem / for children       |
| 11/26/18 11.00                    | <b>Svět z papíru / World of Paper</b>                                                                      | Mirka Eliášová                             | dětem / for children       |
| 11/27/18 20.00                    | <b>La Loba</b>                                                                                             | Lenka Vagnerová & Company                  |                            |
| 11/29/18 20.00                    | <b>L/One of the Seven</b>                                                                                  | ME-SA, Anton Petrovič                      |                            |
| 11/30/18 20.00                    | <b>KOREKCE / CORRECTIONS</b>                                                                               | VerTeDance, Jiří Havelka, Clarinet Factory |                            |
| 12/3/18 20.00                     | <b>Score #44 – Methods of Excavation</b>                                                                   | DOT504, Thomas Steyaert                    | předpremiéra               |
| 12/4/18 20.00                     | <b>Výročí / Anniversary</b>                                                                                | Michal Záhora                              |                            |
| 12/7/18 20.00                     | <b>Constellations II. (Time for Sharing)</b>                                                               | Spitfire Company                           |                            |
| 12/8/18 20.00                     | <b>Folklórny súbor Šarvanci / Folkore Group Šarvanci</b>                                                   | Folklórny súbor Šarvanci                   | host / guest               |
| 12/9/18 16.00                     | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                                                   | Bára Látalová a kol.                       | dětem / for children       |
| 12/10/18 9.00                     | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                                                   | Bára Látalová a kol.                       | dětem / for children       |
| 12/10/18 11.00                    | <b>Karneval zvířat / Animal Carnival</b>                                                                   | Bára Látalová a kol.                       | dětem / for children       |
| 12/11/18 20.00                    | <b>Collective Loss of Memory</b>                                                                           | DOT 504, J. Fruček, L. Kapetanea           |                            |
| 12/13/18 20.00                    | <b>SAME SAME</b>                                                                                           | Karine Ponties                             |                            |
| 12/14/18 20.00                    | <b>SAME SAME</b>                                                                                           | Karine Ponties                             |                            |
| 12/16/18 20.00                    | <b>Zima, mráz a oheň v nás / Winter, freeze, and Fire in us</b>                                            | Apolena Novotná                            | dětem / for children       |
| 12/17/18 20.00                    | <b>Zima, mráz a oheň v nás / Winter, freeze, and Fire in us</b>                                            | Apolena Novotná                            | dětem / for children       |
| 12/21/18 20.00                    | <b>Nepřestávej / Don't Stop</b>                                                                            | Tereza Hradilková                          | premiéra                   |
| <b>každou středu – every Wed.</b> | <b>Contemporary dance – lekce pro dospělé / Adult lessons</b>                                              |                                            | 28x                        |
| <b>každou středu – every Wed.</b> | <b>Pohybové-hlasové dílny pro starší a seniory / Movement-voice workshops for older people and seniors</b> |                                            | 28x                        |
| <b>každou středu – every Wed.</b> | <b>Dětské studio – 3 věkové skupiny / Kids' studio – 3 age groups</b>                                      |                                            | 28x (dětem / for children) |



## TANEC DĚTEM / DANCE FOR CHILDREN

### PONEC – divadlo pro tanec / dance venue

- Interaktivní představení pro děti, rodiny a školy (celkem 48 produkcí) / **Interactive performances for children, families and schools (48 productions in total)**
- navazující tvořivé pohybové dílny / **follow-up creative movement workshops**
- Dětské studio divadla PONEC (od roku 2004) / **Children's Studio (since 2004)**
- v roce 2018 28 krát, rozšířeno na tři věkové skupiny (57 dětí) / **in 2018 28 times, extended to three age groups (57 children)**
- 2 víkendová soustředění (duben, květen 2018) / **2 weekend camps (April, May 2018).**

### Tanec školám / Dance to Schools

- kreativní pohybová výuka na školách vedená profesionálními umělci / **Dance to Schools – Creative movement education at schools led by professional artists**
- 30 tříd na 7 školách / **30 classes in 7 schools**
- 630 dětí zažilo 299 hodin s tancem a pohybem / **630 children experienced 299 hours of dance and movement**
- konference na téma Umění a škola a film o projektu Tanec školám / **conference on Art and School and a film about the Dance to Schools project**

### TANEC PRAHA DĚTEM / FOR CHILDREN

- programová linie festivalu TANEC PRAHA určená dětem a mladému publiku / **program line of TANEC PRAHA Festival for children and young audience**
- 15 představení a workshopy pro děti v Praze i v regionech / **15 performances and workshops for children in Prague and in the regions**



TANEC DĚTEM – Dětské studio / DANCE TO CHILDREN – Kids' studio

foto: archiv Tance Praha



TANEC ŠKOLÁM / DANCE TO SCHOOLS

foto: archiv Tance Praha



TANEC DĚTEM – prezentace tvorby Dětského studia / DANCE TO CHILDREN – presentation of the Kids' studio creation

foto: archiv Tance Praha



Karneval zvířat / DANCE TO CHILDREN – Animal Carnival

foto: Alice Hrubá

## MEZINÁRODNÍ SÍŤ A PROJEKTY / INTERNATIONAL NETWORKS AND PROJECTS

Aerowaves – dance across Europe  
[www.aerowaves.org](http://www.aerowaves.org)



Platforma na podporu mladých evropských choreografů.  
Tanec Praha je spoluzakladatelem a členem od roku 1996.  
Yvona Kreuzmannová působí ve funkci Associate Director a Board member.

Platform for support of young European choreographers.  
Co-founder & member from 1996.  
Yvona Kreuzmannová as the Associate Director and Board member.

Be SpectACTIVE!

B — E  
s — p — e — c — t  
A — C — T  
i — v — e — !

Realizace projektu probíhá v několika rovinách:

- rozvoj práce s publikem – pravidelné debaty s diváky, vytvoření tzv. Divácké poroty České taneční platformy a další
- podpora tvůrčích projektů českých umělců – Viliam Dočolomanský – projekt Útočiště

The project raised on several levels:

- Progress in work with audience – regular discussions with spectators, development of Audience Jury of the Czech Dance Platform and other
- Support of original projects of Czech artists – Viliam Dočolomanský – the project Refuge

EDN – European Dancehouse Network



Tanec Praha je členem od roku 2015. Členství v EDN přináší nejen možnosti výměny zkušeností, ale také sérii akcí. Roku 2018 uspořádal Ateliér EDN v Praze.

Member from 2015. EDN memberships brings not only possibilities of experience exchange but also series of events. In 2018, Atelier EDN was organized in Prague.



Ateliér EDN

foto: Natália Zajačiková

IETM – Informal European Theatre Meeting  
[www.ietm.org](http://www.ietm.org)



Tanec Praha je členem od roku 1991. Největší evropský network v oblasti performing arts vhodný pro výměnu zkušeností, navazování kontaktů i propagaci české taneční scény.

Member from 1991. The biggest European network for performing arts suitable for exchange of experience, making new contacts, and promotion of Czech dance.



Do programu Kreativní Evropa vstoupil Tanec Praha také jako partner dvou nových projektů evropské spolupráce – **Be SpectACTIVE 2** a **Dancing Museums**. Oběma se podařilo podat žádost koncem roku 2017 a oba byly v létě 2018 podpořeny.

Tanec Praha also entered the Creative Europe program as a partner of two new European collaboration projects – **Be SpectACTIVE 2** and **Dancing Museums**. Both succeeded in applying for grants in 2017 and both received support in 2018.

# ZPRÁVA O HOSPODAŘENÍ / FINANCIAL REPORT

Přehled o nákladech a výnosech v Kč  
/ Overview of expenses and incomes in CZK

|                                                                                                              | Náklady<br>/ Expenses | Výnosy<br>/ Incomes  | Hospodářský výsledek<br>/ Economical result |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------------------------------|
| TANEC PRAHA festival<br>přímé náklady / direct costs                                                         | 13 148 949,94         | 12 937 495,65        | -211 454,29                                 |
| Česká taneční platforma / Czech Dance Platform<br>přímé náklady / direct costs                               | 1 169 964,34          | 1 168 618,18         | -1 346,16                                   |
| PONEC – divadlo pro tanec / dance venue<br>přímé náklady / direct costs                                      | 11 833 705,34         | 11 833 378,86        | -326,48                                     |
| Tanec dětem, školám / Dance for Children, Schools<br>přímé náklady / direct costs                            | 841 828,96            | 831 789,09           | -10 039,87                                  |
| Mezinárodní sítě a projekty / International networks and projects<br>přímé náklady / direct costs            | 1 546 417,32          | 1 772 467,00         | 226 049,68                                  |
| <b>Celkem / In total<br/>přímé náklady a zdroje / direct expenses and sources</b>                            | <b>28 540 865,90</b>  | <b>28 543 748,78</b> | <b>2 882,88</b>                             |
| <b>Celkem / In total<br/>nepřímé náklady a zdroje / indirect expenses and sources</b>                        | <b>4 702 200,00</b>   | <b>4 702 200,00</b>  | <b>0,00</b>                                 |
| <b>Celkem / In total<br/>přímé a nepřímé náklady a zdroje<br/>/ direct and indirect expenses and sources</b> | <b>33 243 065,90</b>  | <b>33 245 948,78</b> | <b>2 882,88</b>                             |

## Komentář ke Zprávě o hospodaření

Festival TANEC PRAHA měl ke svému 30. jubileu výjimečný program, na který mu ministr Ilja Šmíd přislíbil aspoň mírné navýšení dotace, avšak jeho nástupce veškeré argumenty pro nutnost navýšení ignoroval. Tento postup měl dva zásadní dopady: všech cca 50 členů festivalového týmu, kteří odvedli nadstandardní výkony v Praze i 20 městech a obcích ČR jak v oblasti produkce, tak technického zajištění a propagace, nedostali zasloužené odměny za přesčas a nasazení po nocích a víkendech a odvedli tak velkou část dobrovolnické práce. Kredibilní organizace, jakou Tanec Praha z.ú. je, nechce přenášet příliš mnoho svých závazků, na něž nezbyly

finance, do roku 2019, proto po všech úsporných opatřeních musel festival vyřešit deficit s pomocí NROS a programu PPP, který pomohl pokrýt náklady na jeden z projektů Be SpectActive přímo realizovaný festivalem, formou překlenovací půjčky dříve, než dostaneme prostředky z programu Kreativní Evropa po závěrečném vyúčtování celého projektu. Naopak cash flow rozjíždějících se evropských projektů vytvořilo rezervu v hlavní činnosti zaměřené na mezinárodní projekty a sítě. Celkový rozpočet organizace tak zůstal vyrovnaný.

Přehled o nákladech a výnosech v €  
/ Overview of expenses and incomes in €

|                                                                                                              | Náklady<br>/ Expenses | Výnosy<br>/ Incomes | Hospodářský výsledek<br>/ Economical result |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------------------------------------|
| TANEC PRAHA festival<br>přímé náklady / direct costs                                                         | 512 829,56            | 504 582,51          | -8 247,05                                   |
| Česká taneční platforma / Czech Dance Platform<br>přímé náklady / direct costs                               | 45 630,43             | 45 577,93           | -52,50                                      |
| PONEC – divadlo pro tanec / dance venue<br>přímé náklady / direct costs                                      | 461 532,97            | 461 520,24          | -12,73                                      |
| Tanec dětem, školám / Dance for Children, Schools<br>přímé náklady / direct costs                            | 32 832,64             | 32 441,07           | -391,57                                     |
| Mezinárodní sítě a projekty / International networks and projects<br>přímé náklady / direct costs            | 60 312,69             | 69 128,98           | 8 816,29                                    |
| <b>Celkem / In total<br/>přímé náklady a zdroje / direct expenses and sources</b>                            | <b>1 113 138,30</b>   | <b>1 113 250,73</b> | <b>112,44</b>                               |
| <b>Celkem / In total<br/>nepřímé náklady a zdroje / indirect expenses and sources</b>                        | <b>183 393,14</b>     | <b>183 393,14</b>   | <b>0,00</b>                                 |
| <b>Celkem / In total<br/>přímé a nepřímé náklady a zdroje<br/>/ direct and indirect expenses and sources</b> | <b>1 296 531,44</b>   | <b>1 296 643,87</b> | <b>112,44</b>                               |

## Commentary to Financial report

The TANEC PRAHA Festival had an extraordinary 30th anniversary program, for which Culture Minister Ilja Šmíd promised at least a slight increase in the grant. His successor, however, ignored all the arguments for the necessity of the increase. This had two major impacts: all 50 or so members of the festival team, who went beyond the call of duty in Prague and 20 other cities and municipalities in the Czech Republic, both in production and technical support, did not receive well-deserved pay for overtime and for work at nights and on weekends, and thus did much of their work on a volunteer basis. A credible organization like Tanec Praha z.ú.

does not want to transfer too many of its financial liabilities to 2019, so after all the austerity measures the festival had to deal with the deficit with the help of NROS and the PPP program, which helped cover the cost of one of the Be SpectActive projects directly implemented by the festival in the form of a bridging loan before we receive funds from Creative Europe after the final project bill. On the other hand, the cash flow from European projects created a reserve in the main activity focused on international projects and networks. The organization's overall budget thus remained balanced.

## Výnosy / Incomes

### Státní a veřejné zdroje / State and public sources

|                                                                       | Celkem<br>/ In total | PONEC<br>– divadlo pro<br>tanec / dance<br>venue | TANEC<br>DĚTEM /<br>DANCE FOR<br>CHILDREN | Česká taneční<br>platforma /<br>Czech Dance<br>Platform | TANEC PRAHA<br>– festival | Mezinár. sítě<br>a projekty /<br>Intl. networks<br>and projects |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| MK ČR – OULK /<br>Czech Ministry of<br>Culture Art dpt.               | 9 400 000,00         | 3 150 000,00                                     |                                           | 450 000,00                                              | 5 800 000,00              |                                                                 |
| MK ČR – SO EU /<br>Czech Ministry of<br>Culture EU dpt.               | 387 000,00           |                                                  |                                           |                                                         |                           | 387 000,00                                                      |
| MK ČR – OMV /<br>Czech Ministry of<br>Culture Foreign<br>Affairs dpt. | 275 000,00           |                                                  |                                           |                                                         |                           | 275 000,00                                                      |
| Státní fond<br>kultury / State<br>Fund for Culture                    | 85 000,00            |                                                  | 85 000,00                                 |                                                         |                           |                                                                 |
| Hlavní město<br>Praha / City of<br>Prague                             | 11 643 000,00        | 6 545 000,00                                     | 125 000,00                                | 388 000,00                                              | 4 200 000,00              | 385 000,00                                                      |
| Plzeňský kraj /<br>Pilsner region                                     | 80 000,00            |                                                  |                                           |                                                         | 80 000,00                 |                                                                 |
| Městská část<br>Praha 1 / Prague 1<br>District                        | 10 000,00            |                                                  | 10 000,00                                 |                                                         |                           |                                                                 |
| Městská část<br>Praha 3 / Prague 3<br>District                        | 334 259,00           | 125 380,00                                       | 59 642,00                                 | 63 088,00                                               | 86 149,00                 |                                                                 |
| Městská část<br>Praha 5 / Prague 5<br>District                        | 15 000,00            |                                                  | 15 000,00                                 |                                                         |                           |                                                                 |
| Městská část<br>Praha 7 / Prague 7<br>District                        | 24 000,00            |                                                  |                                           | 24 000,00                                               |                           |                                                                 |
| Městská část<br>Praha 8 / Prague 8<br>District                        | 5 000,00             |                                                  |                                           |                                                         | 5 000,00                  |                                                                 |
| Statutární město<br>Plzeň / City of<br>Pilsen                         | 250 000,00           |                                                  |                                           |                                                         | 250 000,00                |                                                                 |
| Statutární město<br>Brno / City of<br>Brno                            | 100 000,00           |                                                  |                                           |                                                         | 100 000,00                |                                                                 |
| Magistrát města<br>Ostravy / City of<br>Ostrava                       | 60 000,00            |                                                  |                                           |                                                         | 60 000,00                 |                                                                 |
| <b>Veřejné zdroje<br/>celkem / Public<br/>sources in total</b>        | <b>22 668 259,00</b> | <b>9 820 380,00</b>                              | <b>294 642,00</b>                         | <b>925 088,00</b>                                       | <b>10 581 149,00</b>      | <b>1 047 000,00</b>                                             |

## Výnosy / Incomes

### Zahraniční zdroje – přímé / International sources – direct

|                                                                                                       | Celkem<br>/ In total | PONEC       | TANEC<br>DĚTEM /<br>DANCE FOR<br>CHILDREN | Česká taneční<br>platforma /<br>Czech Dance<br>Platform | TANEC PRAHA<br>– festival | Mezinár. sítě<br>a projekty /<br>Intl. networks<br>and projects |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Delegation of<br>Flanders                                                                             | 28 958,00            |             |                                           |                                                         | 28 958,00                 |                                                                 |
| Francouzský<br>institut / French<br>Institute                                                         | 60 000,00            |             |                                           |                                                         | 60 000,00                 |                                                                 |
| Creative Europe<br>– Be SpectACTive!                                                                  | 427 463,00           |             |                                           | 139 500,00                                              | 55 000,00                 | 232 963,00                                                      |
| Creative Europe<br>– Be<br>SpectACTive!2*                                                             | 219 130,00           |             |                                           |                                                         |                           | 219 130,00                                                      |
| Aerowaves                                                                                             | 193 087,00           |             |                                           | 0,00                                                    | 193 087,00                |                                                                 |
| European<br>Dancehouse<br>Network                                                                     | 188 781,00           |             |                                           |                                                         |                           | 188 781,00                                                      |
| <b>Zahraniční<br/>zdroje – přímé<br/>celkem /<br/>International<br/>sources – direct<br/>in total</b> | <b>1 117 419,00</b>  | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>                               | <b>139 500,00</b>                                       | <b>337 045,00</b>         | <b>640 874,00</b>                                               |

### Zahraniční zdroje – nepřímé celkem / International sources – indirect in total

|                                                                                                           |                     |             |             |                   |                     |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|-------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| <b>Platby umělcům<br/>a hostům<br/>v zahraničí /<br/>Payments to<br/>artists and<br/>guests abroad</b>    | <b>3 102 200,00</b> |             |             |                   | <b>3 102 200,00</b> |                   |
| <b>Zahraniční<br/>zdroje – nepřímé<br/>celkem /<br/>International<br/>sources – indirect<br/>in total</b> | <b>3 102 200,00</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b>       | <b>3 102 200,00</b> | <b>0,00</b>       |
| <b>Zahraniční<br/>zdroje celkem /<br/>International<br/>sources in total</b>                              | <b>4 219 619,00</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>139 500,00</b> | <b>3 439 245,00</b> | <b>640 874,00</b> |

## Výnosy / Incomes

### Ostatní zdroje – přímé / Other incomes – direct

|                                                                                    | Celkem<br>/ In total | PONEC       | TANEC<br>DĚTEM /<br>DANCE FOR<br>CHILDREN | Česká taneční<br>platforma /<br>Czech Dance<br>Platform | TANEC PRAHA<br>– festival | Mezinár. sítě<br>a projekty /<br>Intl. networks<br>and projects |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Drobní dárci /<br>Small donors                                                     | 29 940,00            |             | 1 540,00                                  |                                                         | 28 400,00                 |                                                                 |
| Česká centra /<br>Czech Centers                                                    | 13 325,00            |             |                                           | 13 325,00                                               |                           |                                                                 |
| IU-DÚ / Art and<br>Theatre Institute                                               | 35 000,00            |             |                                           | 35 000,00                                               |                           |                                                                 |
| <b>Ostatní zdroje<br/>– přímé celkem /<br/>Other incomes<br/>– direct in total</b> | <b>78 265,00</b>     | <b>0,00</b> | <b>1 540,00</b>                           | <b>48 325,00</b>                                        | <b>28 400,00</b>          | <b>0,00</b>                                                     |

### Ostatní zdroje – nepřímé / Other incomes – indirect

|                                                                       |                     |                   |                 |                  |                     |             |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|-----------------|------------------|---------------------|-------------|
| <b>Mediální<br/>partnerství /<br/>Media<br/>partnership</b>           | <b>1 600 000,00</b> | <b>150 000,00</b> |                 |                  | <b>1 450 000,00</b> |             |
| <b>Ostatní zdroje<br/>– celkem / Other<br/>incomes – in<br/>total</b> | <b>1 678 265,00</b> | <b>150 000,00</b> | <b>1 540,00</b> | <b>48 325,00</b> | <b>1 478 400,00</b> | <b>0,00</b> |

### Příjmy a výnosy celkem / Total incomes

|                                                                                                   |                      |                      |                   |                     |                      |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------|---------------------|----------------------|---------------------|
| <b>Příjmy z vlastní<br/>činnosti /<br/>Incomes from<br/>all activities</b>                        | <b>4 679 805,78</b>  | <b>2 012 998,86</b>  | <b>535 607,09</b> | <b>55 705,18</b>    | <b>1 990 901,65</b>  | <b>84 593,00</b>    |
| Z toho vstupné /<br>kurzovné / From<br>which box-offices<br>incomes                               | 1 972 510,54         | 987 250,54           | 101 807,00        | 19 045,00           | 850 816,00           | 13 592,00           |
| <b>Výnosy celkem<br/>– přímé /<br/>Incomes in total<br/>– direct</b>                              | <b>28 543 748,78</b> | <b>11 833 378,86</b> | <b>831 789,09</b> | <b>1 168 618,18</b> | <b>12 937 495,65</b> | <b>1 772 467,00</b> |
| <b>Výnosy celkem<br/>– nepřímé /<br/>Incomes in total<br/>– indirect</b>                          | <b>4 702 200,00</b>  | <b>150 000,00</b>    | <b>0,00</b>       | <b>0,00</b>         | <b>4 552 200,00</b>  | <b>0,00</b>         |
| <b>Výnosy celkem<br/>– přímé a nepří-<br/>mé / Incomes in<br/>total – direct<br/>and indirect</b> | <b>33 245 948,78</b> | <b>11 983 378,86</b> | <b>831 789,09</b> | <b>1 168 618,18</b> | <b>17 489 695,65</b> | <b>1 772 467,00</b> |

## Náklady / Expenses

|                                                                                                                                                                                                                     | Celkem<br>/ In total | PONEC                | TANEC<br>DĚTEM /<br>DANCE FOR<br>CHILDREN | Česká taneční<br>platforma /<br>Czech Dance<br>Platform | TANEC PRAHA<br>– festival | Mezinár. sítě<br>a projekty /<br>Intl. networks<br>and projects |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Náklady na<br>umělce / Artists*                                                                                                                                                                                     | 8 352 096,83         | 1 356 540,15         | 571 307,00                                | 502 397,37                                              | 5 407 762,38              | 514 089,93                                                      |
| Technic. zajištění /<br>Technic. services                                                                                                                                                                           | 4 161 952,98         | 1 736 959,75         | 9 181,81                                  | 72 755,18                                               | 2 168 468,74              | 174 587,50                                                      |
| Produkční práce /<br>Production and<br>coordination                                                                                                                                                                 | 3 326 168,82         | 1 242 701,19         | 182 310,00                                | 127 180,00                                              | 1 522 136,63              | 251 841,00                                                      |
| Propagace / Publi-<br>city, PR & marketing                                                                                                                                                                          | 3 685 129,32         | 1 212 483,07         | 48 878,00                                 | 254 990,06                                              | 1 972 569,69              | 196 208,50                                                      |
| Nájemné zkušeben<br>a divadel / Rent of<br>venues                                                                                                                                                                   | 1 033 134,77         | 120 193,52           | 0,00                                      | 70 470,00                                               | 777 250,00                | 65 221,25                                                       |
| Cestovné<br>zaměstnanců /<br>Staff travels                                                                                                                                                                          | 640 625,27           | 121 152,66           | 0,00                                      | 0,00                                                    | 401 680,75                | 117 791,86                                                      |
| Materiál, energie,<br>drobný majetek /<br>Material, energy,<br>small costs                                                                                                                                          | 1 432 138,15         | 1 146 980,16         | 3 473,00                                  | 24 545,00                                               | 206 133,85                | 51 006,14                                                       |
| Ostatní – provoz,<br>oprava a údržba,<br>nájem a kanceláře,<br>účetní a právní<br>služby, IT, odpisy<br>aj. / Others<br>– maintenance,<br>repairs, office<br>rent, accounting,<br>lawyers, IT,<br>amortization etc. | 3 728 647,18         | 3 124 075,51         | 26 679,15                                 | 25 166,73                                               | 457 091,16                | 95 634,63                                                       |
| Mzdy vč. odvodů<br>a DPP / Salaries                                                                                                                                                                                 | 2 180 972,58         | 1 772 619,33         | 0,00                                      | 92 460,00                                               | 235 856,74                | 80 036,51                                                       |
| <b>Celkem / In total</b>                                                                                                                                                                                            | <b>28 540 865,90</b> | <b>11 833 705,34</b> | <b>841 828,96</b>                         | <b>1 169 964,34</b>                                     | <b>13 148 949,94</b>      | <b>1 546 417,32</b>                                             |
| <b>Náklady celkem<br/>– nepřímé /<br/>Expenses in total<br/>– indirect</b>                                                                                                                                          | <b>4 702 200,00</b>  | <b>150 000,00</b>    |                                           |                                                         | <b>4 552 200,00</b>       |                                                                 |
| <b>Náklady celkem –<br/>přímé a nepřímé<br/>/ Expenses in<br/>total – direct and<br/>indirect</b>                                                                                                                   | <b>33 243 065,90</b> | <b>11 983 705,34</b> | <b>841 828,96</b>                         | <b>1 169 964,34</b>                                     | <b>17 701 149,94</b>      | <b>1 546 417,32</b>                                             |
| <b>Rozdíl výnosy –<br/>náklady /<br/>Difference inco-<br/>mes – expenses</b>                                                                                                                                        | <b>2 882,88</b>      | <b>-326,48</b>       | <b>-10 039,87</b>                         | <b>-1 346,16</b>                                        | <b>-211 454,29</b>        | <b>226 049,68</b>                                               |

## Rozpis mzdových nákladů / Salaries expenses overview

|                                                                | Celkem<br>/ In total | PONEC               | TANEC<br>DĚTEM /<br>DANCE FOR<br>CHILDREN | Česká taneční<br>platforma /<br>Czech Dance<br>Platform | TANEC PRAHA<br>– festival | Mezinár. sítě<br>a projekty /<br>Intl. networks<br>and projects |
|----------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| HPP + DPČ / Main<br>contracts and<br>working contracts         | 1 311 626,71         | 674 268,23          | 0,00                                      | 94 000,00                                               | 474 065,27                | 69 293,21                                                       |
| Zákonné odvody /<br>Social and health<br>ensurance             | 721 368,85           | 438 055,85          | 0,00                                      | 23 460,00                                               | 225 053,00                | 34 800,00                                                       |
| DPP / Partial<br>contracts                                     | 784 510,15           | 553 610,15          | 0,00                                      | 2 000,00                                                | 194 400,00                | 34 500,00                                                       |
| <b>Mzdy vč. odvodů<br/>a DPP celkem/<br/>Salaries in total</b> | <b>2 817 505,71</b>  | <b>1 665 934,23</b> | <b>0,00</b>                               | <b>119 460,00</b>                                       | <b>893 518,27</b>         | <b>138 593,21</b>                                               |

|                                                                                        |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Součet tří nejvyšších ročních mezd / The total of three highest annual salaries brutto | 910 000,00 |
| Průměrná měsíční mzda z nich vypočtená / The average monthly salary brutto             | 25 277,78  |
| Podíl mzdových nákladů na celkových nákladech / Rate of salaries                       | 8,79%      |

\* Honoráře popř. doprava a ubytování umělců  
/ Fees eventually travels and accommodation of artists

Zpracováno v souladu s  
vyhláškou č. 504/2002 Sb.  
ve znění pozdějších  
předpisů

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

sestavený k **31.12. 2018**  
(bez zaokrouhlení)

Účetní jednotka doručí:  
1x příslušnému finančnímu  
orgánu

IČO  
44268211

Název a sídlo účetní jednotky  
Tanec Praha z.ú.

Husitská 899/24A, Žižkov  
130 00 Praha  
Právní forma

| Název ukazatele                                                           | Činnosti      |             |   |               |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|---|---------------|
|                                                                           | hlavní        | hospodářská |   | celkem        |
|                                                                           | 5             | 6           | 7 | 8             |
| <b>A. Náklady</b>                                                         | 28 540 865,90 |             |   | 28 540 865,90 |
| <b>I. Spotřebované nákupy a nakupované služby</b>                         | 23 331 318,88 |             |   | 23 331 318,88 |
| 1. Spotřeba materiálu, energie a ostatních neskladovatelných dodávek      | 1 478 914,08  |             |   | 1 478 914,08  |
| 2. Prodané zboží                                                          |               |             |   |               |
| 3. Opravy a udržování                                                     | 726 398,66    |             |   | 726 398,66    |
| 4. Cestovné                                                               | 640 625,27    |             |   | 640 625,27    |
| 5. Náklady na reprezentaci                                                | 141 760,89    |             |   | 141 760,89    |
| 6. Ostatní služby                                                         | 20 343 619,98 |             |   | 20 343 619,98 |
| <b>II. Změny stavu zásob vlastní činnosti a aktivace</b>                  |               |             |   |               |
| 7. Změna stavu zásob vlastní činnosti                                     |               |             |   |               |
| 8. Aktivace materiálu, zboží a vnitroorganizačních služeb                 |               |             |   |               |
| 9. Aktivace dlouhodobého majetku                                          |               |             |   |               |
| <b>III. Osobní náklady</b>                                                | 2 175 551,58  |             |   | 2 175 551,58  |
| 10. Mzdové náklady                                                        | 1 792 834,00  |             |   | 1 792 834,00  |
| 11. Zákonné sociální pojištění                                            | 382 717,58    |             |   | 382 717,58    |
| 12. Ostatní sociální pojištění                                            |               |             |   |               |
| 13. Zákonné sociální náklady                                              |               |             |   |               |
| 14. Ostatní sociální náklady                                              |               |             |   |               |
| <b>IV. Daně a poplatky</b>                                                | 115 206,20    |             |   | 115 206,20    |
| 15. Daně a poplatky                                                       | 115 206,20    |             |   | 115 206,20    |
| <b>V. Ostatní náklady</b>                                                 | 2 801 178,24  |             |   | 2 801 178,24  |
| 16. Smluvní pokuty a úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále            |               |             |   |               |
| 17. Odpis nedobytné pohledávky                                            |               |             |   |               |
| 18. Nákladové úroky                                                       |               |             |   |               |
| 19. Kursové ztráty                                                        | 32 479,45     |             |   | 32 479,45     |
| 20. Dary                                                                  |               |             |   |               |
| 21. Manka a škody                                                         | 210 946,18    |             |   | 210 946,18    |
| 22. Jiné ostatní náklady                                                  | 2 548 752,61  |             |   | 2 548 752,61  |
| <b>VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba a použití rezerv a...</b>          | 104 011,00    |             |   | 104 011,00    |
| 23. Odpisy dlouhodobého majetku                                           | 104 011,00    |             |   | 104 011,00    |
| 24. Prodaný dlouhodobý majetek                                            |               |             |   |               |
| 25. Prodané cenné papíry a vklady                                         |               |             |   |               |
| 26. Prodaný materiál                                                      |               |             |   |               |
| 27. Tvorba a použití rezerv a opravných položek                           |               |             |   |               |
| <b>VII. Poskytnuté příspěvky</b>                                          | 13 600,00     |             |   | 13 600,00     |
| 28. Poskytnuté členské příspěvky a příspěvky zúčtované mezi org. složkami | 13 600,00     |             |   | 13 600,00     |
| <b>VIII. Daň z příjmů</b>                                                 |               |             |   |               |
| 29. Daň z příjmů                                                          |               |             |   |               |
| <b>Náklady celkem</b>                                                     | 28 540 865,90 |             |   | 28 540 865,90 |

# VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

sestavený k **31.12.2018**  
(bez zaokrouhlení)

Název a sídlo účetní jednotky  
Tanec Praha z.ú.

Husitská 899/24A, Žižkov  
130 00 Praha  
Právní forma

Účetní jednotka doručí:  
1x příslušnému finančnímu  
orgánu

| IČO      |
|----------|
| 44268211 |

| Název ukazatele                                                | Činnosti      |                  |   |               |
|----------------------------------------------------------------|---------------|------------------|---|---------------|
|                                                                | hlavní<br>5   | hospodářská<br>6 | 7 | celkem<br>8   |
| <b>B. Výnosy</b>                                               | 28 543 748,78 |                  |   | 28 543 748,78 |
| <b>I. Provozní dotace</b>                                      | 23 507 939,92 |                  |   | 23 507 939,92 |
| 1. Provozní dotace                                             | 23 507 939,92 |                  |   | 23 507 939,92 |
| <b>II. Přijaté příspěvky</b>                                   | 138 265,00    |                  |   | 138 265,00    |
| 2. Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami     |               |                  |   |               |
| 3. Přijaté příspěvky (dary)                                    | 138 265,00    |                  |   | 138 265,00    |
| 4. Přijaté členské příspěvky                                   |               |                  |   |               |
| <b>III. Tržby za vlastní výkony a za zboží</b>                 | 4 806 744,94  |                  |   | 4 806 744,94  |
| Tržby za vlastní výkony a za zboží                             | 4 806 744,94  |                  |   | 4 806 744,94  |
| <b>IV. Ostatní výnosy</b>                                      | 90 798,92     |                  |   | 90 798,92     |
| 5. Smluvní pokuty, úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále   | 5 420,00      |                  |   | 5 420,00      |
| 6. Platby za odepsané pohledávky                               |               |                  |   |               |
| 7. Výnosové úroky                                              | 8,25          |                  |   | 8,25          |
| 8. Kursové zisky                                               | 21 004,58     |                  |   | 21 004,58     |
| 9. Zúčtování fondů                                             | 48 203,09     |                  |   | 48 203,09     |
| 10. Jiné ostatní výnosy                                        | 16 163,00     |                  |   | 16 163,00     |
| <b>V. Tržby z prodeje majetku</b>                              |               |                  |   |               |
| 11. Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku |               |                  |   |               |
| 12. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů                    |               |                  |   |               |
| 13. Tržby z prodeje materiálu                                  |               |                  |   |               |
| 14. Výnosy z krátkodobého finančního majetku                   |               |                  |   |               |
| 15. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku                   |               |                  |   |               |
| <b>Výnosy celkem</b>                                           | 28 543 748,78 |                  |   | 28 543 748,78 |
| <b>C. Hospodářský výsledek před zdaněním</b>                   | 2 882,88      |                  |   | 2 882,88      |
| <b>D. Hospodářský výsledek po zdanění</b>                      | 2 882,88      |                  |   | 2 882,88      |

|               |          |                         |                                      |                  |
|---------------|----------|-------------------------|--------------------------------------|------------------|
| Odesláno dne: | Razítko: | Podpis odpovědné osoby: | Podpis osoby odpovědné za sestavení: | Datum sestavení: |
|               |          |                         | Yvona Kreuzmannová                   | 11.05.2019       |

Tanec Praha z.ú.  
PONEC – divadlo pro tanec  
Husitská 899/24A, 130 00 Praha 3, CZ  
TANEC PRAHA IČ 44 26 82 11

PREMIER system ver. X6.3 ©...

ES AUDIT, s. r. o.

## Zpráva nezávislého auditora

pro  
zakladatele

**Tanec Praha z. ú.**

se sídlem Praha 3, Husitská 24A  
IČ 44268211

### Výrok auditora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Tanec Praha z. ú. IČ 44268211 (dále také „Společnost“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31.12.2018, výkazu zisku a ztráty, za rok končící 31.12.2018 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o Společnosti jsou uvedeny v příloze této účetní závěrky.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Tanec Praha z. ú. IČ 44268211 k 31.12.2018 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za rok končící 31.12.2018 v souladu s českými účetními předpisy.

### Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA), případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na Společnosti nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

### Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán Společnosti.

...

V Praze dne 29. května 2019

za auditorskou společnost



## TÝM / TEAM

### Tanec Praha vedení / direction

Yvona Kreuzmannová  
zakladatelka a ředitelka / founder and director

Iva Barešová  
finanční manažerka / financial manager

Karina Kotulková  
generální manažerka divadla PONEC (tč. na mateřské dovolené) / general manager of PONEC theatre (at maternity leave)

Markéta Perroud  
umělecká spoluředitelka / artistic co-director

### Manažerský Board / Management Board

Markéta Bártů – produkce / production PONEC  
Zuzana Bednarčíková – manažerka evropských projektů / European projects manager

Alena Brožová – manažerka festivalu TANEC PRAHA pro Prahu / manager of TANEC PRAHA festival for Prague

Ilona Daňková – office manager  
Katarína Ďuricová – produkce a technický management / production and technical management

Martina Filinová – manažerka projektů pro děti a školy / project manager for children and schools

Zuzana Hájková – manažerka České taneční platformy / manager of the Czech Dance Platform

Veronika Hladká – manažerka festivalu TANEC PRAHA pro regiony / manager of TANEC PRAHA festival for regions

### PR & marketing

Anna Nováková – komunikace festivalu TANEC PRAHA / TANEC PRAHA Festival communication

Václava Parkanová (tč. na mateřské dovolené / at maternity leave) / Ondřej Souček – komunikace divadla PONEC / PONEC theater communication

Kateřina Fišarová / Justýna Suma – web a sociální síť, komunikace České taneční platformy / web and social media, Czech Dance Platform communication

Michaela Příkopová – komunikace evropských projektů a projektů pro děti / communication of European projects and projects for children  
Kateřina Kavalířová – media relations  
Marie Vejvodová – copywriter

### Provoz pokladny / Sales management

Michaela Dáňová

### Správa IT / IT management

Pavel Brom

### Účetnictví / Accounting

Natalia Kuzniatsova

### Technicko – provozní tým / Technical – service team

Vladimir Basjuk

Roman Douda

Adam Jerman

Michal Kábele

Pavel Kotlík

Luboš Morávek

Martin Příhoda

Aleš Smrček

Michal Sýkora

Filip Šámalík

### Produkční podpora / Production support

Petra Hanzlíková

Jitka Hradilková

Václav Hodonický

Rosette Kadlecová

Barbora Míková

Eva Pospíšilová

Lucia Račková

Jáchym Vrecion

a další / and others

## FESTIVAL TANEC PRAHA – PARTNEŘI / FESTIVAL TANEC PRAHA – PARTNERS

Pořádá / Presented by:



Za kontinuální podpory / Continuously supported by:



Projekt se uskutečňuje za finanční podpory Ministerstva kultury.  
/ The project is organized with the support of the Ministry of Culture.



Hlavní město Praha podpořilo festival částkou 4 000 000 Kč.  
/ The city of Prague supports the Festival with the amount of 4 000 000 CZK.

Za víceleté podpory / Continuously supported by:



TANEC PRAHA 2018 v Plzni se koná za finanční podpory statutárního města Plzně.  
/ TANEC PRAHA 2018 in Pilsen is organized with the support of The City Pilsen.



TANEC PRAHA 2018 v Brně se koná za finanční podpory statutárního města Brna.  
/ TANEC PRAHA 2018 in Brno is organized with the support of The City Brno.

Hlavní mediální partner / Main media partner:



Za podpory / Supported by:



TANEC PRAHA 2018 v Plzni a Plzeňském regionu se uskuteční za finanční podpory Plzeňského kraje.  
/ TANEC PRAHA 2018 in Pilsen and Pilsen region is organized with the support of Pilsen Region.

TANEC PRAHA 2018 v Ostravě se uskuteční za finanční podpory statutárního města Ostravy.  
/ TANEC PRAHA 2018 in Ostrava is organized with the support of The City Ostrava.



Mediální partneři / Media partners:



Spolupořadatelé / Co-organizers:





Partneři spolupořadatelů / Partners of co-organizers:



Oficiální dodavatelé festivalu / Official suppliers of the festival:



## Česká taneční platforma – PARTNEŘI / Czech Dance Platform – PARTNERS

Pořádá / Presented by:



Za podpory / Supported by:



Hlavní město Praha přispělo na festival Česká taneční platforma částkou 388.000 Kč.  
/ In 2018, the City of Prague supported the Czech Dance Platform festival with a CZK 388.000 grant.

Partneři / Partners:



Mediaální partneři / Media partners:



Festivalové scény / Festival venues:



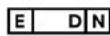
Korzo  
Veletřžního paláce



Tanec Praha z.ú.  
Nestátní nezisková organizace  
/ Non-governmental non-profit organization  
[www.tanecpraha.cz](http://www.tanecpraha.cz)



Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



European  
Dancehouse  
Network



Tanec Praha z.ú. / PONEC – divadlo pro tanec  
Husitská 899/24A, 130 00 Praha 3, CZ  
IČ: 44 26 82 11  
Tel. +420 224 817 886  
E-mail: [office@tanecpraha.eu](mailto:office@tanecpraha.eu)

Editor / Edited by – Ivana Poláčková  
Grafický design / Graphic design – Lada Licková  
Tanec Praha © 2018